

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 102 (1984)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

102. Jahrgang 19. Januar 1984 Heft 4/84

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:

Balthasar Peyer,
leitender Redaktor
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA
Bruno Meyer
dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch
auszugsweise, nur mit schriftli-
cher Zustimmung der Redaktion
und mit genauer Quellenangabe

Inhalt

Energetik

Wärmedämmung und Energiesparen: Grenzen einiger
Grundsätze. Fortsetzung und Schluss. Von *Olivier Barde*,
Carouge-Genève

39

Lüftung/Umweltschutz

Filteranlage für Stahlofen. Von *Heinz Schluep*,
Gerlafingen

42

Energetik/Umweltschutz

Kohlekraftwerke umweltfreundlich - Wunschbild oder
Realität? Nach einem Vortrag von *Emile Aguet*,
Winterthur

43

Wettbewerbe

Wettbewerb neuer Limmatübergang Baden-Obersiggenthal

46

Architektur

Preis der Fritz-Schumacher-Stiftung: Ehrung für Prof.
A. H. Steiner. Von *Gaudenz Risch*

53

Wettbewerbe

Agrandissement du centre administratif et technique des
Services industriels de la ville de Sion (SICAT). KIO/
BAND-Genossenschaften Bern: BAND-Zweigwerkstatt
und KIO-Sportgebäude. KIO/BAND-Genossenschaften
Bern: KIO-Wohnheim. Alters- und Pflegeheim Kannen-
feld, Basel. Raiffeisenkasse in Wolfertswil SG. Alters- und
Pflegeheim in Tann-Dürnten ZH. Sekundarschule mit
Sport- und Zivilschutzanlagen in Jegenstorf BE. Über-
bauung des OLMA-Messeareals in St. Gallen. Neubauten
der Kantonspolizei mit Kantonalgefängnis und Verhörrichteramt
in Frauenfeld. «Küche 84» (Bruno Piatti AG).
Restructuration du centre ville et du Casino municipal
Campione (Italien). Biennale de Sofia Interarch 83

55

Zuschriften

Elektrische Anlagen in medizinisch genutzten Räumen.
Von *Walter B. Stolz*, SVSI

57

SIA-Informationen

Neue Ordnungen für Leistungen und Honorare. Von
H. R. A. Suter, Basel

58

FII: Förderung von Innovation

58

Sektionen Winterthur und Thurgau: Aktion Innovation.
Vortrag Hochisolierung von Gebäuden

58

Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus
Technik und Wirtschaft

B 9/10

Aus Technik und Wirtschaft. Tagungen. Vorträge. Stellen-
vermittlung

B 11/12

Abonnementen

Schweiz:

1 Jahr Fr. 161.—
½ Jahr Fr. 84.—
Einzelnummer Fr. 6.—

Ausland:

1 Jahr Fr. 173.—
½ Jahr Fr. 91.—
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der
ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV
SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Gene-
ralsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin
mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

SIA-Normen und Dokumentationen sind **allein beim SIA-Gene-
ralsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte er-
teilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

Anzeigenverwaltung

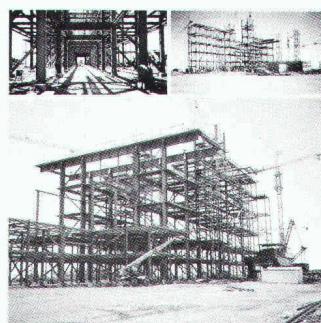
IVA

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:
Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tel. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Schwerwasseranlage in Argentinien (Patagonien)

Diese Schwerwasseranlage wird
das Grundelement der Atom-
technologie herstellen. Die Jah-
resleistung von 250 t soll die

Versorgung der Atomkraftwer-
ke des Landes gewährleisten.

Allgemeine Angaben

Bauherr:

CNEA, Nationale Kommissi-
on von der Atomenergie,
Argentinien

Auftraggeber:

Gebrüder Sulzer, Schweiz

Konsorte:

Losing AG, Schweiz

Baukonsortium:

Impresit Sideco-Dycasa
Argentinien

**Gewicht der Strukturen Haupt-
gerüst und Rohrleitungsbrücken:**
5000 t

Zwahlen & Mayr SA, 1860 Aigle

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

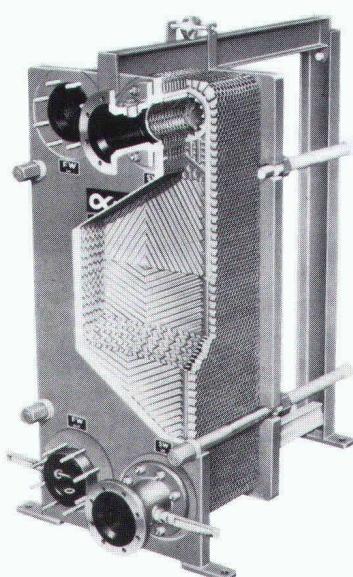
No 26/1983

Tableau des concours	B 129	par <i>Bernard Saugy</i>	471
Carnet des concours	B 129	Industrie et technique	477
A nos lecteurs	B 130	Bibliographie	477
Physique des constructions		Editorial	
Comment en finir avec les barrières de vapeur et res- ter crédible? par <i>Olivier Barde</i>	469	Point d'orgue, par <i>Jean- Pierre Weibel</i>	479
Gestion énergétique		Carnet des concours	B 131
Prestations des procédés énergétiques du bâtiment,		Expositions	B 132
		Congrès	B 132
		Divers	B 132
		Documentation générale	B 132

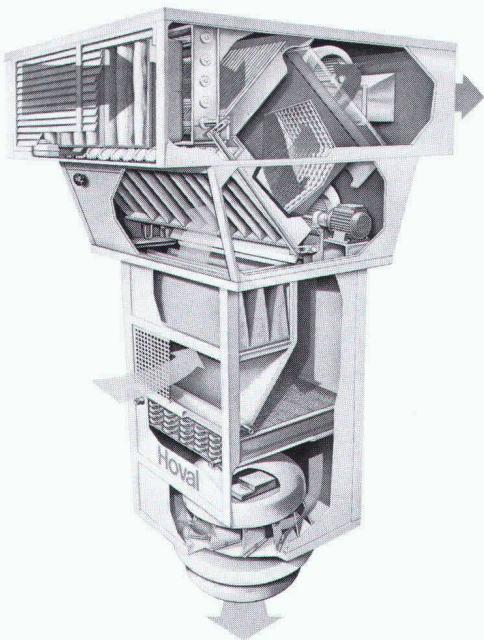
Voraus in der Erschaffung von Energie: Die Wärme-Systeme von Hoval.

Platten-Wärmetauscher für flüssige Medien System Alfa-Laval.

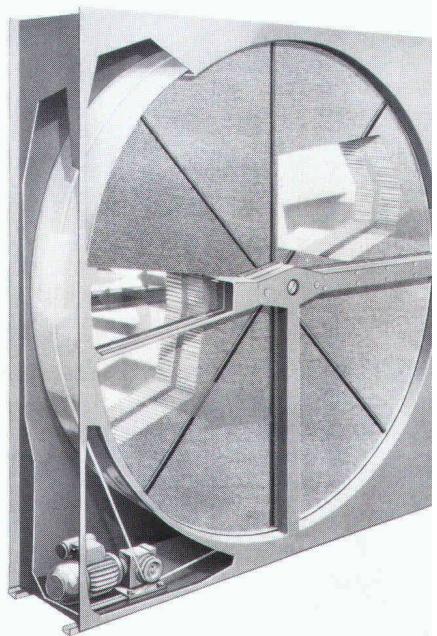
Der aus korrosionsfestem Material gebaute Wärmetauscher wird sowohl in der Industrie als auch in Heizungs- und Sanitär-Anlagen eingesetzt. Dank hohem K-Wert ist er äusserst kompakt. Er eignet sich auch für den Wärmetausch bei Temperaturdifferenzen von nur wenigen Graden.



Hoval LHW. Anschlussfertige Komplettseinheit für Lüftung, Heizung und Wärmerückgewinnung in Fabrikhallen und Werkstätten. Als dezentrales, im Dach eingebautes Be- und Entlüftungs-System mit gezielter Luftführung eignet sich das LHW-Gerät für neue und für bestehende Gebäude.

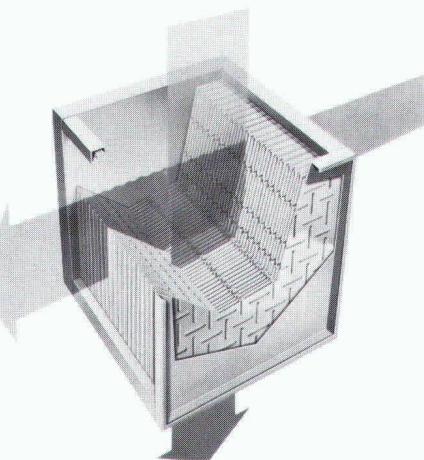


Hoval HexaFlow. Rotations-Wärmetauscher für regenerative Wärmerückgewinnung aus Abluft. Dieser äusserst wirtschaftliche Wärmetauscher kommt überall dort zum Einsatz, wo in lufttechnischen Anlagen sowohl ein Wärme- bzw. Kältetausch als auch eine Feuchtigkeitsübertragung gewünscht wird.



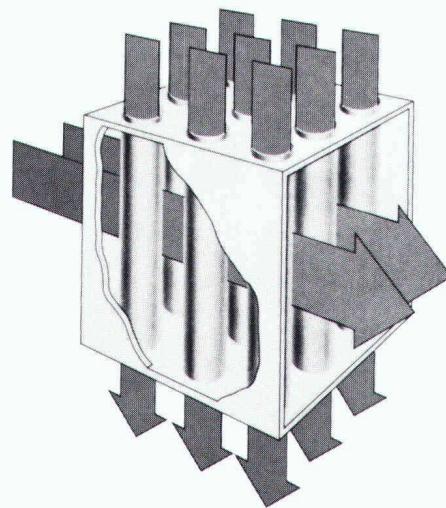
erschaffung ungenutzter rückgewinnungs-

loval PWT. Kreuzstrom-Plattenwärmetauscher aus Aluminium für die Wärmerückgewinnung aus Abluft und Abgasen mit Temperaturen bis 180 °C. Erwähnte montagefreundliche Konstruktion mit günstigem Preis/Leistungsverhältnis.



Glasrohr-Wärmetauscher System

Air-Fröhlich. Absolut korrosions- und bis zu 400 °C hitzebeständiger Wärmetauscher für die Rückgewinnung von Wärme aus Abluft, Rauchgasen und industriellen Prozessen. Glasrohr-Wärmetauscher arbeiten auch in anspruchsvollen Anlagen und bei extremen Verhältnissen – z.B. bei stark verschmutzten, feuchten und korrosiven Medien – zuverlässig und mit hohem Wirkungsgrad.



Die Wärmerückgewinnungs-Systeme von Hoval ermöglichen die Erschliessung jener Energie, die immer noch in gewaltigen Mengen ungenutzt verloren geht: Als Abluft, Abgas, Kühl- und Abwasser in warmem bis sehr heissem Zustand. Es sind dies Energiequellen, die mitten unter uns «sprudeln»: In Lüftungs-, Klima- und Trockungs-Anlagen, in technischen Prozessen der Industrie, in Grossküchen, Wäschereien, Mastbetrieben usw. Wärmetauscher von Hoval sind – je nach Verwendungszweck und den technischen Anforderungen – aus Aluminium, Stahl, Edelstahl oder Glas. Sie vermögen bis zu 60 – 90% der in der Abwärme enthaltenen Energie zurückzugeben. Die Investition für eine Wärmerückgewinnungs-Anlage macht sich deshalb in der Regel innert wenigen Jahren mehr als

bezahlt. Hunderte von Referenz-Anlagen beweisen das. Wenden Sie sich an Hoval, wenn Sie über die zukunftsweisende Technik bei Energie-Rückgewinnung mehr wissen möchten!

Coupon

Ihre Wärmerückgewinnungs-Systeme interessieren uns. Wir wünschen:

- Ihre Dokumentation
- Persönliche Beratung

Name _____

Strasse/Nr. _____

PLZ/Ort _____

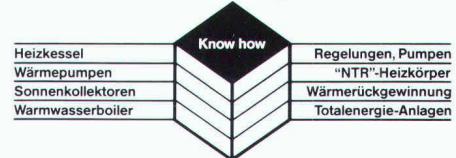
Einsenden an:

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen.

Hoval

Hoval-Systemtechnik:
Verantwortung für Energie und Umwelt.

Alles in allem: Hoval-Systemtechnik.



Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen.
Telefon 01-925 6111
Büros in Bern, Reinach-Basel, Lausanne, Lugano.

Wer macht was?

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8041 Zürich
Frymannstr. 15, Tel. 01/482 88 88

Abdichtungen

Starr im Dünnenschichtverfahren
BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich
Tel. 01/64 11 30

Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich
Tel. 01/47 92 67

KREBSER MODELLBAU
Dorfstrasse 8, 8307 Effretikon
Tel. 052/32 10 16

Lüchinger Modellbau
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Bauberatung/ Bauadministration

Terminplanung und Kostenüberwachung
IBB/Institut für Bauberatung, 8002 Zürich
C. F. Meyer-Strasse 14, Tel. 01/201 36 56
Geschäftsstellen in: Genf, Lausanne

Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

DR. HUGO BUSER AG
Geologisches Büro
8834 Schindellegi, Tel. 01/784 42 39
8049 Zürich, Tel. 01/56 77 56
4410 Liestal, Tel. 061/91 53 81
9000 St. Gallen, Tel. 071/27 56 27

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12
1066 Epalinges, Tel. 021/32 73 41
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28

GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

SIEBER CASSINA + Partner
Beratende Geologen und Ingenieure
8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60
4600 Olten, Tel. 062/32 15 85
3073 Gümligen, Tel. 031/52 52 31

TERREXPERT AG
Baugrund, Baumaterial,
Baumethoden
Stauffacherstr. 130, 3014 Bern
Tel. 031 / 42 62 22

Baukostenplanung

Kostenplanung während Ent-
wurfsphase, KV, Ausschreibung, etc.
QS-Services für Ausland-Projekte,
Terminplanung, Projekt-Organisation.
Tillyard AG, Seefeldstr. 62,
8008 Zürich, Tel. 01/251 10 60

Boden-Isolierelemente

System GANTNER
8888 Heiligkreuz-Mels
Telefon 085 / 2 24 14

Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)
GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

Faltwände – Holzfalttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041/31 20 88

Fassadenverkleidungen

SCHNEIDER MONTAGETECHNIK AG
9204 Andwil
Tel. 071/85 62 71, Telex 71 762
Dach- und Fassadenverkleidungen
aus Profilblech in Stahl und Alu
für Industriebauten, Büro- und Lager-
gebäude, Hochregallager, Sporthallen

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061/72 10 60

Fräsen und Schleifen von Asphalt und Beton

James Zerbini, 4612 Wangen b. Olten
Tel. 062/32 57 33

Geologische Beratung

GEOLOGIEBÜRO
DR. J. F. SCHNEIDER
Baugrunduntersuchungen, Hydro-
geologie, Geothermie, Rohstoff-
gewinnung, Bodensondierungen
8439 Mellstorf/AG, Tel. 056/53 13 00

Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)
GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
8955 Oetwil a.L., Tel. 01/748 26 85
1785 Cressier FR, 1037 Etagnières

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Beratung- und EDV-Berechnung im
Grundbau, Erdbaulabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme,
Planung, Berechnung, Überwachung
in Grundbau, Bodenmechanik und
allgemeinem Tiefbau. Bolleystr. 29,
8006 Zürich, Tel. 01/251 48 62

Geologie – Geotechnik – Hydrologie

Elektrowatt Ingenieurunternehmung
AG, Abteilung für Baugeologie,
Geothermie, Fundationstechnik,
Hydrologie, Wasser- und Energie-
wirtschaft, Dämme.
Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich,
Tel. 01/251 62 61, intern 2376

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste
Otto Wyss
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrie-Vorhänge

SARNA KUNSTSTOFF AG
6060 Sarnen, Tel. 041/66 01 11

Carl Sigerist AG
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Injektionen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich
Tel. 01/64 11 30

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8041 Zürich
Frymannstr. 15, Tel. 01/482 88 88

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Isolier-Dachelemente

Bau+Industriebedarf AG
4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30
SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

Isolierunterdach GANTNER

H. GANTNER, 8888 Heiligkreuz-Mels
Telefon 085 / 2 24 14

Kunststoffe

steba kunststoffe - 8808 Pfäffikon SZ
Tel. 055/48 44 50
POLYU® Polycarbonat-Verglasungs-
system (4fach = K-Wert etwa 1,3),
Doppel- und Dreifachstegplatten aus
Acryl/Polycarbonat/PVC,
GFK-Lichtplatten, Lichtkuppeln

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG, 8401 Winterthur,
Im Hölderli 26, Tel. 052/89 21 21
Technische Akustik / Engineering

Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich
Splügenstrasse 3, Tel. 01/202 21 51
Aussenlärmberechnungen, Projek-
tierung von Schutzmassnahmen

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen
Tel. 01/833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14
LPM AG, 5712 Beinwil am See
Tannenweg 1066, Tel. 064/71 55 64

Mauerentfeuchtungen

ANDEREGG Mauersanierungen AG
9011 St. Gallen, Tel. 071/23 65 64
BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich
Tel. 01/64 11 30
RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01/52 69 10
Werk: 8908 Hedingen, Tel. 01/761 60 22
Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumbauteile,
normierte Bauteile
Sonnenenergie-Anlagen
Briefkästen, Holz-Metallfenster

Fachfirmenverzeichnis

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87
Metallfassaden, Metallfenster,
Schallschutzfenster, Metalltüren,
Brandschutzaabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22

Natursteine

P. De Zanet + Co. AG
8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44
J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Pendeltüren

Carl Sigerist AG
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)
GRUNDBAUBERATUNG AG
(s. zerstörungsfreie Betonprüfungen)

Pumpen

GRUNDFOS PUMPEN AG
8117 Fällanden
Tel. 01/825 29 25, Telex 59928
HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und
Wasseraufbereitungsanlagen
8706 Meilen, Tel. 01/925 1131
HUS Dickstoffpumpen AG
8226 Schleitheim
Tel. 053/6 41 33, Telex 76 479
KSB Zürich AG, Pumpen/Armaturen
8031 Zürich, Tel. 01/44 99 33
PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21
K.Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg
Tel. 056/41 04 55, Telex 54 233
SOMMER SCHENK SUISSE
Pumpenbau, 5213 Villnachern
Tel. 056/43 13 63

Schadengutachten/ Sanierung

LPM AG, 5712 Beinwil am See
Tannenweg 1066, Tel. 064/71 55 64

Schallschutz- und Schwingungstechnik

Angst + Pfister, 8052 Zürich
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/301 20 20

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

Schnellverschlusskupplungen

STÄUBLI AG, 8810 Horgen,
Tel. 01/725 25 11
Schnellkupplungen für Druckluft,
Flüssigkeit (auch Vakuum),
div. Zubehör Hydraulik u. Pneumatik

Software

RZW DR. WALDER + PARTNER AG
Rechenzentrum und Softwarehaus
3073 Gümligen, Tel. 031/52 69 62
8032 Zürich, Tel. 01/252 65 75

Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände
schallisoliert, feuerbeständig
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau
Industriestr. 1, 8117 Fällanden
Tel. 01/825 43 85

Treppen

Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55
Spindeltreppen aus Holz und Alu,
Scheren- und Holzschiebetreppen

Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 22 05

Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie
wirtschaftlicher
NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb
DRAHTWERKE FISCHER AG
5734 Reinach
Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054/7 24 71

Wasserversorgung

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51
Netzberechnungen und -analysen

Zerstörungsfreie Betonprüfungen

GRUNDBAUBERATUNG AG
6033 Buchrain LU, Tel. 041/33 43 55
9000 St. Gallen, Tel. 071/23 23 36



**Kompakt,
leise,
wirtschaftlich:
Der
Vaillant Gas-Wandkessel,
die „flüsternde“ Heizzentrale
für die Etage und das
Einfamilienhaus.**



Der neue Gas-Wandkessel von Vaillant ist eine ideale Lösung, ganz gleich, ob als reines Heizgerät (VC, kombinierbar mit Doppelmantel-Warmwasser-Boiler), oder als Heizzentrale mit integrierter Warmwasserbereitung (VCW)! Gleichermaßen gut eignet er sich für Altbausanierung, Etagen- und Neubau-Heizungsprojekte mit Wohnungsgrößen von 50 bis 260 m².

- Extreme Wirtschaftlichkeit durch modernste technische Konzeption (u. a. modulierender Brenner).
- Einmal eingestellt: vollautomatischer, komfortabler Betrieb ohne Zündflamme.
- Mit 42 dBA das zur Zeit leiseste Gerät auf dem Markt: absolut wohnungseignet.
- Dezentrale Heizkostenabrechnung: wirklich konsumentenorientierte Energie-Einsparung.
- Sowohl für klassische Radiatoren als auch für Fußbodenheizung (NT) uneingeschränkt einsetzbar.
- Super kompakt: 48 x 85,5 x 37 cm (B x H x T). Trotzdem enorm wartungsfreundlich.
- Witterungsgeführte Regelung oder stetige Raumregelung direkt aufschaltbar.

Fordern Sie Detail-Informationen an!



Vaillant
Ihr Partner für Heizen, Regeln, heißes Wasser

startex®

Schweiz. Qualitätsprodukt

IDC CHEMIE AG 8807 Freienbach
Abteilung Bausoluzionen 055-48 29 35

Spritzdämmstoff für höchste Ansprüche . . .

Einiger schwund- und geruchfreier UF-Isolationsschaum
ohne Formaldehyd-Immissionen.

Geeignet für Hohlräumisolationen bei thermischen und
akustischen Problemen in Alt- und Neubauten.

Brennt nicht, erzeugt keinen Expansionsdruck, ist
alterungsbeständig und formstabil.

Der moderne, atmungsaktive und gesundheitsverträgliche Wärmedämmstoff!

**Der Weg zur
Verkehrssicherheit
führt über
SILIDUR**

z. B. mit den diversen Inselsteinen
aus unserem reich-
haltigen Strassenbau-
Programm

**Sili
dur**

Formstein AG, 3113 Rubigen
Tel. Werk 031 / 92 24 32
Tel. Büro 031 / 98 05 44

Brodtbeck AG Cementwarenfabrik
4133 Pratteln
Tel. 061 / 81 50 12

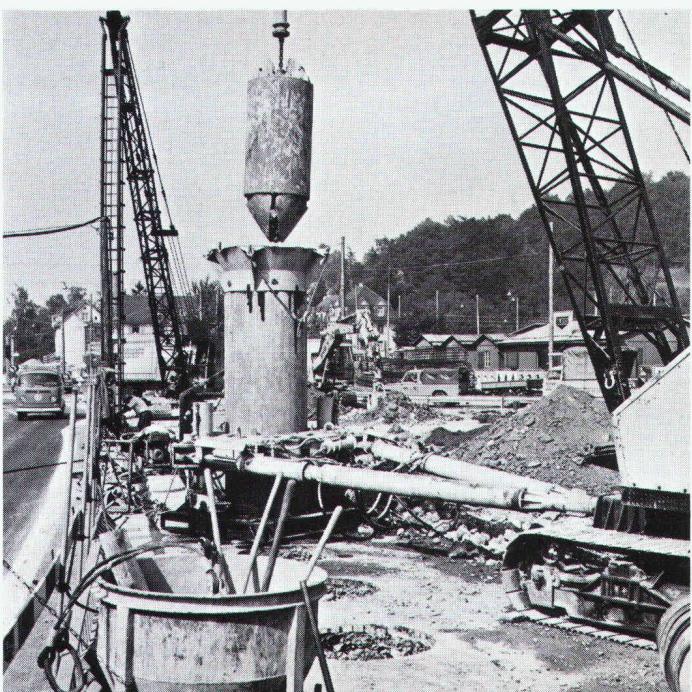
Steiner Silidur AG
8450 Andelfingen
Tel. 052 / 41 10 21

**Sili
dur**

Pfahlfundationen

Bohrpfähle Ø 50–150 cm
Ortsbeton-Rammpfähle
Stahlmantelpfähle

Verbundpfähle
Stahlpfähle
Presspfähle für
Unterfangungen



BLESS

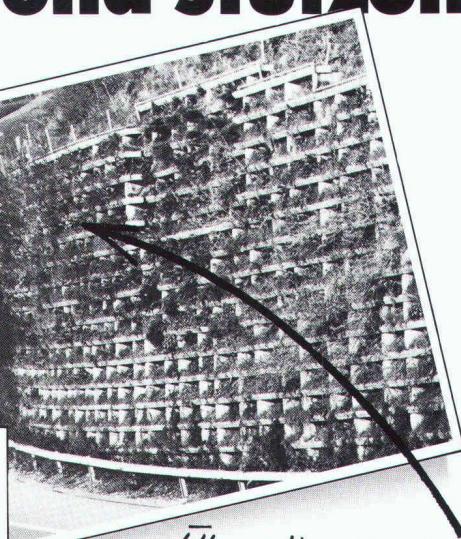
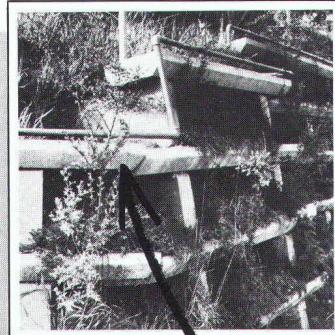
Technische
Beratung/Bau-
ausführung:

Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

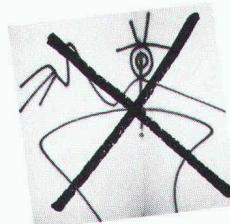
Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085
Zürich – Dübendorf – Aarau – Chur – Grenchen – St. Gallen

Favre informiert über Murflex®:

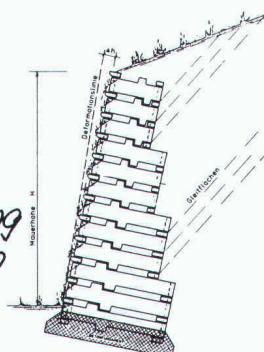
Stützend gestalten, gestaltend stützen – Murflex®



Überall, wo ein steiler Abhang Unterstützung braucht und erst noch ästhetisch aussehen soll, ist Murflex® mehr als am Platz. Die optimal begrünbare Raumgitter-Konstruktion, mit welcher – flexibel – entsprechend den örtlichen Gegebenheiten, auch Nischen, Abtreppungen und Ecken ausgebildet werden können. Und – die in Notfällen innerst Stunden ab Lager lieferbar ist.



Sprayer
haben bei Murflex®
keine Chance!

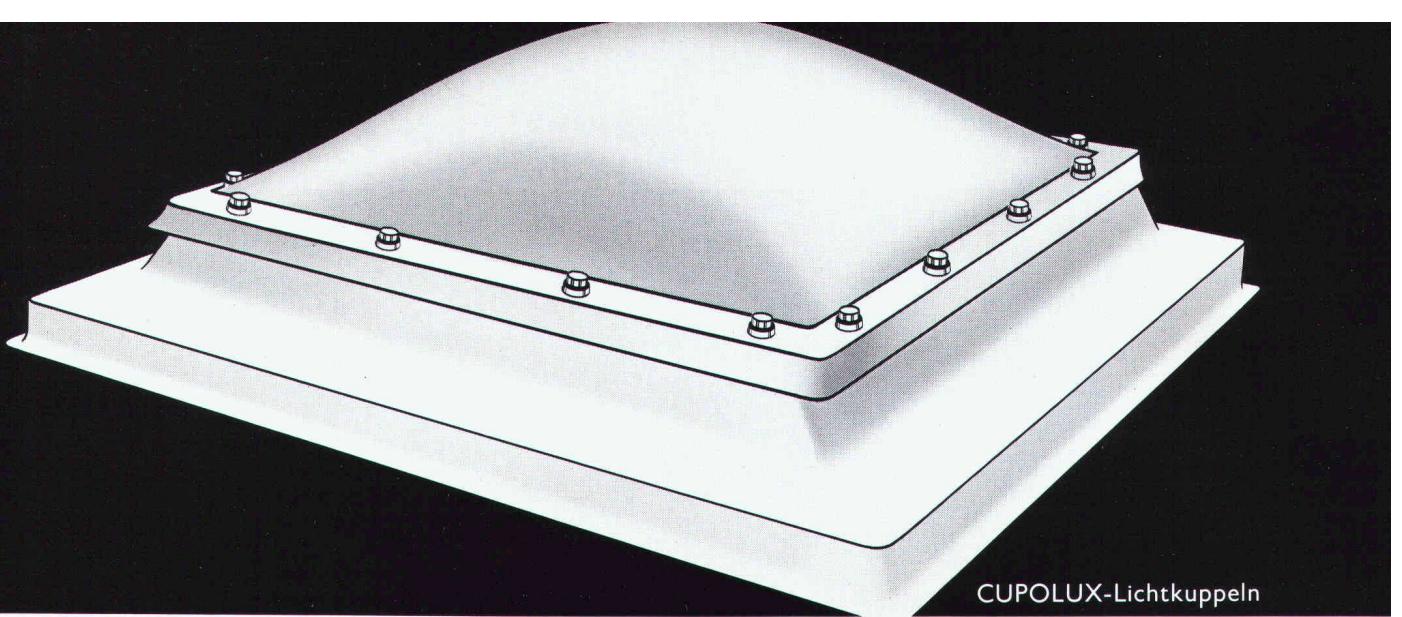


Murflex® – auch als Profis finden wir es eine tolle Idee. Orientieren Sie uns umfassend – natürlich auch über die günstigen Preise!

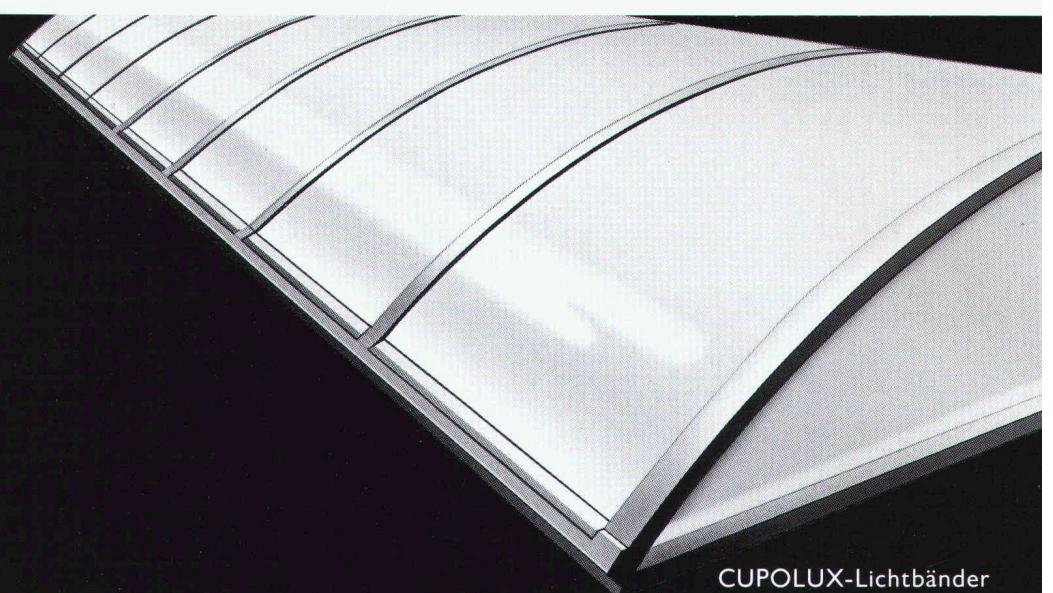
Name: _____
Vorname: _____
Firma: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____
Telefon: _____
Einsenden an:
Favre & Cie AG, Zementwarenfabrik,
8304 Wallisellen

favre
Auf uns kann man bauen
Hoch und Tief

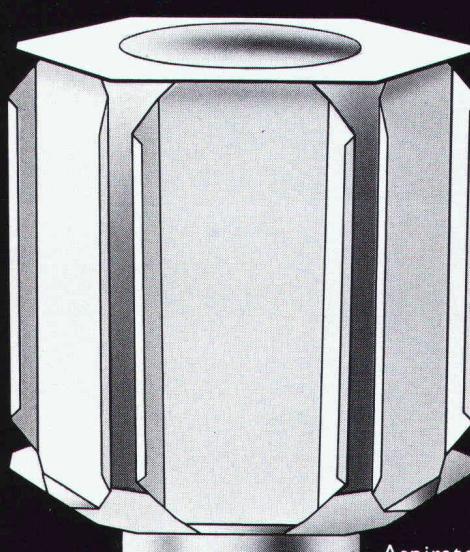
Favre & Cie. AG Zementwarenfabrik 8304 Wallisellen Tel. 01-830 20 11
Werke in: 4658 Däniken SO Tel. 062-65 17 17, 5236 Remigen AG Tel. 056-44 10 90, 1897 Bouveret VS Tel. 025-81 23 31
2542 Pieterlen BE Tel. 032-87 15 34, 8953 Dietikon ZH, Baustoff-Center Limmattal Tel. 01-748 21 55



CUPOLUX-Lichtkuppeln



CUPOLUX-Lichtbänder



Aspirateurs SCHERRER

DIE 3 TOP-GESETZEN

Experimente lohnen sich nicht. Setzen Sie deshalb konsequent auf diese ausgereiften, tausendfach bewährten Produkte und auf den Partner mit der grössten Erfahrung.

CUPOLUX: Seit über 25 Jahren der Inbegriff für Lichtkuppeln und Lichtbänder. Für Neubauten und Sanierungen die dauerhafte Problemlösung. Achten Sie unbedingt auf die geschützte Marke CUPOLUX. **«Aspirateurs SCHERRER»:** Der statische Entlüfter ohne bewegliche Teile. In Industrie und Gewerbe ebenso bewährt wie als tadelloser Cheminée-Hut im Privathaus.

Telefonieren Sie für technische Unterlagen, Beratung und Referenzen.



Jakob Scherrer Söhne AG
Allmendstrasse 7 8059 Zürich 2
Telefon 01 202 79 80
Bau- und Apparatespenglerei
CUPOLUX-Lichtkuppeln
CUPOLUX-Lichtbänder
Statische Entlüfter Bleipresswerk



**Vom Wasser,
das Ihnen
zur Verfügung steht,
zu dem,
das Sie benötigen...**

Beratung, Projektierung, Studien

Allgemeine Wasseraufbereitung

- Kommunale Filtration
- Entkeimung
- Meer- und Brackwasserentsalzung
- Vollentsalzung
- Industrielle Abwasseraufbereitung
- Enthärtung
- Schwimmbäder
- Umkehrosmoseanlagen
- Dosieranlagen
- Schlammfiltration
- Chemikalien

CULLIGAN-ZIER AG

Wasseraufbereitung und Abwassertechnik

8302 KLOTEN

Telefon 01/814 36 60 · Telex 53 901

Werner Maag AG, Zeltweg 44



**8032 Zürich, Tel. 01/251 75 80/81
Telex 58675**

WM-ENTWÄSSERUNGSTECHNIK

1 Dachwasserablauf aus Guss «PASSAVANT»

ein- oder zweiteilig, höhenverstellbar mit Aufsatzringen. Kugel- oder Flachrost, begehbar oder befahrbar, rund und quadratisch. Nicht nur Klebefläche, sondern kraftschlüssige Verbindung durch Flanschring. **Vom VSA empfohlen.** Mit senkrechtem oder seitlichem Abgang.

2 Bodenwasserablauf «PASSAVANT»

höhen- und seitenvierstellbar; ein-, zwei- oder dreiteilig. Aufsatzstücke mit CrNi-Rosten. **Vom VSA empfohlen.** Abgang seitlich oder senkrecht.

3 Fettabscheider «PASSAVANT»

Aus Guss, Stahl, GFK, Stahlbeton. 2 bis 40 l/s Leistung. Auch mit automatischer Spül- und Entleerungsvorrichtung. **Vom VSA empfohlen.**

4 Öl- und Benzinabscheider «PASSAVANT»

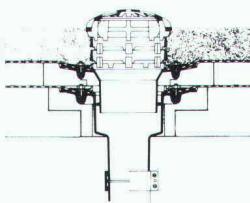
0,5 bis 500 l/s Leistung. Aus Guss, Stahl, Stahlbeton. Öluntersicherung, Alarmanlage, Nachreinigung durch Koaleszenzfilterstufe. **Vom VSA empfohlen.**

5 FI-Schachtabdeckungen aus ALUMINIUM und verzinktem Eisenblech

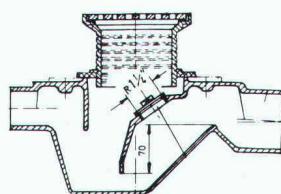
mit wählbarer Oberfläche, formschön, leicht und preisgünstig. Normalausführung und wasserdicht. Auch mit Riffelblechdeckel lieferbar.

Begehbar und befahrbar bis 400 kN.

1



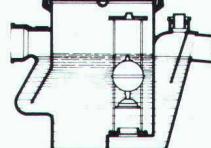
2



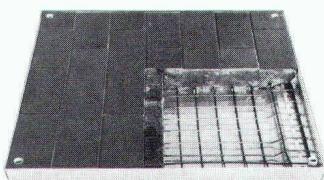
3



4



5



Adresse:

SIA 60

isolit

Kamin

Das bewährte keramische Kamin für alle Öl-, Gas-, Holz- und Kohlefeuerungen, Cheminées und Einzelöfen.

Wir beraten Sie unverbindlich, wie mit dem Isolit-Kamin und einem modernen Heizkessel mit niedriger Abgastemperatur Energie gespart werden kann.

Die genaue Kaminberechnung wird von uns kostenlos durchgeführt.

Viele Baumaterialhändler führen unsere Isolit-Kamin-Elemente am Lager.

isolit
isolit

Kamin-Werk Allschwil

4123 Allschwil 1 Telefon 061 63 05 52



Coupon Wärmeleitelemente

Senden Sie uns Ihre technischen Informationen/Muster

Firma

Sachbearbeiter

PLZ/Ort

Telefon

Durch die hohe Wärmeleitfähigkeit finden die WESPAÑ Wärmeleitelemente Anwendung an Stelle von Leitbeton (Unterlagsboden) und ergeben gegenüber dem Nassaufbau folgende Vorteile:

- für jedes Fußbodenheizsystem anwendbar
- Trockenbauweise, sofort begehbar
- geringe Konstruktionshöhe von 19 u. 25 mm
- hohe Wärmedurchleitfähigkeit
- kurze Aufheiz- und Absenkzeiten

WE
SPAN

Hersteller:
Wespanwerk Wenger AG
8574 Lengwil
Telefon 072 75 13 13

Vertretung Kt. ZH: Schlumpf AG
Isoliermaterialien + Sperrholz
8606 Nänikon
Telefon 01 941 11 40

Stahlrohrgerüste von Robert Aebi

Brückenlehrgerüste • Spiessgerüste • Passarella • Notdächer • Baugespanntürme • Fassadengerüste • Stützgerüste • Innengerüste usw.

Projektierung • Montage • Vermietung • Verkauf

Robert Aebi AG

Abteilung Gerüstbau
8105 Regensdorf, Tel. 01/840 25 50
Landquart 081/5125 42 • Bern 031/44 84 57
Genf 022/42 73 30 • Arbedo 092/29 17 61

Heizen mit Strom
... ein erster
Schritt in eine
saubere Umwelt

**„Umwelt schonen durch
Energiesparen“**

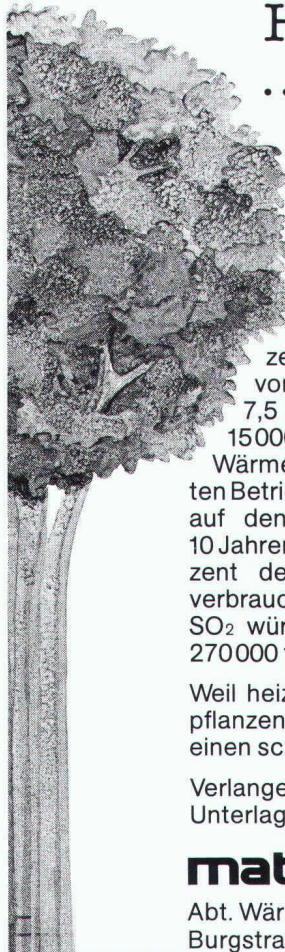
Die gesamte Umweltbelastung durch Ölheizungen in den schweizerischen Haushaltungen pro Jahr wird von Fachkreisen mit 20000 t SO₂ und 7,5 Mio. t CO₂ beziffert. Wenn von den 15000 neuen Ölheizungen 1/3 mit einer Wärmepumpe zum sogenannten bivalenten Betrieb kombiniert würden, so ließen sich auf den Durchschnitt einer Periode von 10 Jahren jährlich 87500 t Heizöl oder 2,5 Prozent des gesamtschweizerischen Heizölverbrauchs einsparen. Die Belastung durch SO₂ würde um 700 t, jene durch CO₂ um 270000 t abnehmen. „“

Weil heizen mit Strom umweltfreundlich ist, pflanzen wir bei jeder Elektroheizinstallation einen schönen grünen Baum.

Verlangen Sie einfach telefonisch unsere Unterlagen «Aktion grüne Schweiz».

matica handels ag

Abt. Wärmetechnik, CH-8604 Volketswil
Burgstrasse 10, Tel. 01/945 29 29



Schwingungen isolieren Schall dämmen mit Schwab



Neues Stellwerk Bahnhof SBB,
Olten, Fahrbahnisolierung

Schema Fahrbahnisolierung



STAHL-GUMMI-Flachlager
und Gummimatten
mit hervorragenden
Eigenschaften.



Hohe
Festigkeit
Witterungs-
und
alterungs-
beständig

Anwendungsbereiche: Fundament- und Fahrbahnisolierungen mit Gummimatten, zur Isolierung von Schwingungen, Vibrationen, Stößen und zur Körperschalldämmung.

Unser Lieferprogramm: STAHL-GUMMI-Flachlager, Gummimatten, Maschinenlager und Gummipuffer für die Schwingungsisolierende und körperschalldämmende Abstützung von Decken, Wänden, Stützen und Trägern.

Verlangen Sie unsere Schallschutzinformationen mit untenstehendem BON, damit wir Sie fachgerecht beraten können.

**Paul Schwab
AG**

**Stahl-Gummi
8134 Adliswil**

Säntisstrasse 7, 01/710 02 22

STAHL-GUMMI-Informationen BON

Bitte senden Sie uns Ihre detaillierten Unterlagen

Firmaadresse: _____

Gedachte Anwendung: _____

SIA
SG 7/8

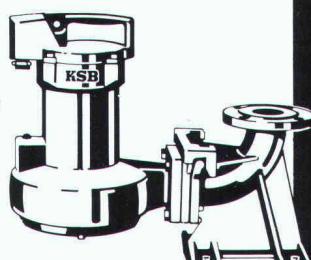
Tauchmotorpumpen von KSB wartungsfrei, preisgünstig

Tauchmotorpumpen von KSB haben sich in schwierigsten Einsätzen bewährt!

- viele Werkstoffvarianten
- unübertroffen die patentierte Einhängevorrichtung
- auch für Trockenaufstellung

Ausführungen für Schmutzwasser, Fäkalien und Abwasser aller Art, auch mit zopfbildenden oder aggressiven und abrasiven Beimengungen.

In unserem Lieferprogramm finden Sie auch die passenden Armaturen!



Pumpen
Armaturen

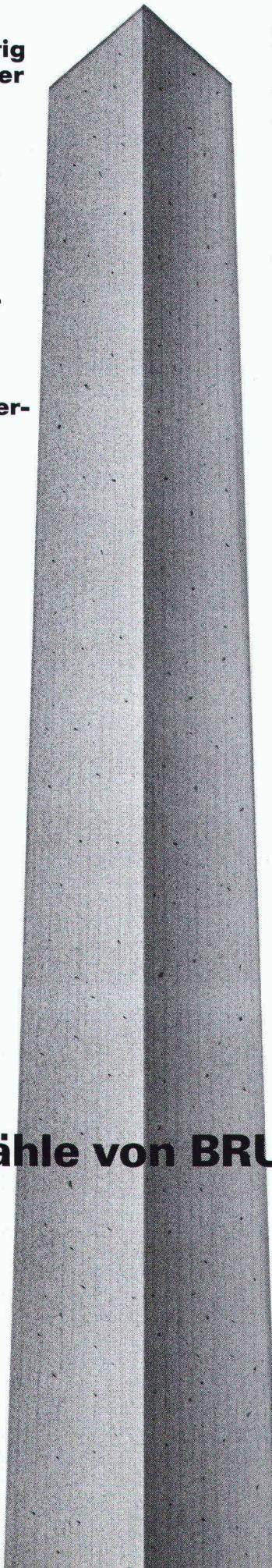
Limmatstr. 50
8031 Zürich
Tel. 01 44 99 33

KSB ZÜRICH AG

Was bereits gemacht ist, muss nicht erst gemacht werden. Das vereinfacht vieles.

Unsere vorfabrizierten Spezial-Beton-Pfähle sind fixfertig zum Pfählen. Sie verlangen weder umständliche Vorarbeiten noch kostspielige Vorrichtungen. Dadurch wird vieles einfacher. Und sicherer. Denn ihre Qualität hängt nicht vom Baustellenpersonal ab.

Weitere Vorteile der fertigen BRUN-Pfähle: Sie eignen sich für alle Böden; sie sind besonders lang; sie sind schnell verfügbar; sie erlauben auch bei kleineren Objekten eine Pfählung; sie hinterlassen eine saubere Baustelle.



Möchten Sie Genaueres wissen, verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation. Oder fragen Sie. Was Sie erfahren, wird vieles vereinfachen. Und allerhand einsparen.

Elementwerk Brun AG Luzern

6020 Emmenbrücke
Mooshüslstrasse, Postfach
Telefon 041-551616, Telex 72 697

BRUN

Beton-Pfähle von BRUN. Fertig!

Ich bitte um Zusendung
Ihrer Pfahl-Dokumentation.

Firma: _____ SIA

Name: _____

Adresse: _____

Einsenden an:
Elementwerk Brun AG Luzern
Postfach, 6020 Emmenbrücke